



Journée mondiale de la langue arabe

*Conférence-débat de Madame Claudia LEBOVIC
La philosophie juive médiévale de langue arabe*



Madame Claudia LEBOVIC, professeure de philosophie au lycée Lyautey a donné une conférence débat intitulée *La philosophie juive médiévale de langue arabe*. En voici un aperçu:

La philosophie juive médiévale prend son essor grâce aux apports des penseurs musulmans et des traducteurs en langue arabe, des philosophes grecs. C'est dans la langue arabe que pensent et écrivent Saadia Gaon, Yehuda Halevi et Maïmonide. Leur réflexion se nourrit des traductions des néoplatoniciens et d'Aristote afin de saisir de manière inédite l'articulation raison et foi.

En terre d'Espagne, les deux grandes religions monothéistes se côtoient et l'étendue des connaissances scientifiques se développe grâce à une relation intellectuelle féconde . Or

ces nouvelles découvertes obligent à repenser la question de la Vérité. N'y a-t-il de vérité que révélée ? En cas de confrontation foi, raison , que faut-il faire primer ? Les réponses des philosophes juifs vont être influencées par celles du kalam; fondant ainsi un kalam juif à proprement parler. Si Saadia Gaon, سعيد ابن يوسف الفيومي, dans Le livre des croyances et des convictions reste dans la tradition d'une foi qui ne peut être remise en question , Yehuda Halevi dans le Kuzari s'inspire de la correspondance que le roi des Khazars aurait entretenue avec Hasdaï ibn Shaprut pour réfuter la philosophie. Mais c'est évidemment la réponse de Maïmonide dans le Guide des perplexes , دلالة الحائرين , qui retiendra notre attention, car le penseur ici ouvre réellement la voie à ce que seront bien plus tard au 18ème siècle, les Lumières Juives, les Maskilim . Une mention particulière sera réservée à une famille de passeurs de pensée, la famille Ibn Tibbon, famille de traducteurs qui permettront la diffusion de ces textes rédigés en arabe vers les communautés ashkenazes du nord par des traductions en hébreu.